

Technische Daten

BAUFORM

3-teilige Körperkonstruktion (verschraubt), wartungsfrei, mit vollem Durchgang. Flanschplatte nach ISO 5211 für Antriebsaufbau. Anti Statik Spindel

BESONDERHEITEN

- Flanschplatte für Antriebsaufbau mit Doppellochkreis
- Handhebel in AUF- und ZU-Stellung abschließbar
- Spindelpackung mit Tellerfederpaket und Sicherungsblech, wartungsfrei
- Gewinde, Anschweißende und Anschweißende nach DIN EN 10357-A in hohlraumarm

BETÄTIGUNG

90°-Drehung des Handhebels. Um jeweils 90° gegen die Spindel versetzbar.

ANSCHLUß

Innengewinde ½" bis 3", DIN 2999
Anschweißenden DN15 - DN80
Anschweißende nach DIN EN 10357-A
Orbital-Anschweißende nach DIN 11852
Flansch PN40: DIN EN1092-1 DIN2545

BAULÄNGE

Gewinde DIN 3202 M3
Anschweißenden DIN 3202 S13
Flansch EN558 Serie 28 DIN3202-F1

BETRIEBSDRUCK

Nennndruck (bis +80°C).

TEMPERATUR

-25°C bis max. +180°C
*Bei Mediumtemperaturen über 80°C, bzw. stark schwankenden Mediumtemperaturen, empfehlen wir eine Druckausgleichsbohrung in der Kugel. Bei zur Dampfbildung neigenden Medien ist eine Ausgleichsbohrung zwingend erforderlich.
Bitte bei Ihrer Bestellung angeben.*

WERKSTOFFE

Gehäuse: Edelstahl 1.4408
Kugel: Edelstahl 1.4408
Kugeldichtung: PTFE-glasfaserverstärkt
Spindeldichtung: PTFE / FKM
Handhebel: Edelstahl

ZUSATZAUSSTATTUNG

Pneumatischer oder elektrischer Schwenkantrieb; elektrische Stellungsanzeige.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

3-piece design (screwed), maintenance free, full bore. Mounting pad for actuator according to ISO 5211. Anti static stem

FEATURES

- Mounting pad for actuator with two scribed circles
- handle lockable in open and close position
- Stem seals with spring washer set and lock plate, maintenance free
- Threaded connection, welded connection and welded connection DIN EN 10357-A in cavity free

OPERATION

Rotation of the handle through 90°. (Handle is reversible through 90°)

CONNECTION

Threaded connection ½" - 3", DIN 2999
Welded connection DN15 - DN80
Welded connection DIN EN 10357-A
Orbital-welded connection DIN 11852
Flange PN40: DIN EN 1092-1 DIN2545

FACE TO FACE

Threaded connection DIN 3202 M3
Welded connection DIN 3202 S13

PRESSURE RANGE

Nominal pressure (up to 80°C).

TEMPERATURE RANGE

-25°C up to +180°C
*At media temperature above 80°C or large oscillating media temperatures we recommend a pressure compensation bore in the ball. At media which tend to steam-building the pressure compensation bore is compellingly required.
Please mention in your order.*

MATERIALS

Body: Stainless steel 1.4408
Ball: Stainless steel 1.4408
Ball seals: PTFE-glassfiber-reinforced
Stem seals: PTFE / FKM
Handle: Stainless steel

OPTIONS

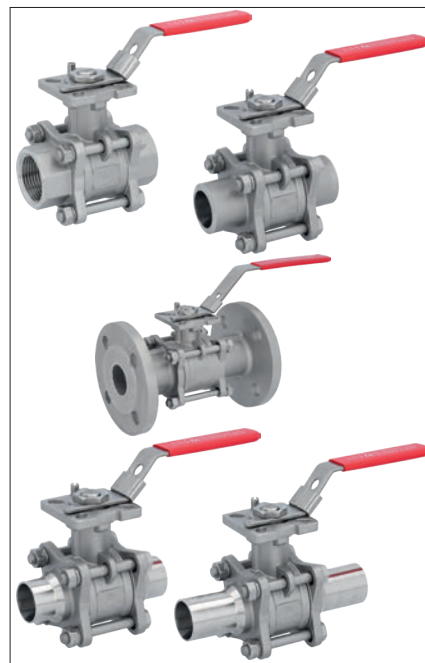
Pneumatic or electric actuator, electrical position indicator.

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
MA

2-Wege Kugelhahn
Voller Durchgang
PN64 / PN40

Edelstahl



Type:
MA

2-Way Ball Valve
Full bore
PN64 / PN40

Stainless Steel



Artikel- u. Bestellungenaben: z.B. MA311025

= 3-teiliger Kugelhahn, Edelstahl / PTFE / Edelstahl, mit Handhebel, 1"

1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse/ Dichtung/ Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße		
MA= Kugelhahn, voller Durchgang, 3-teilige Ausführung	31 = Edelstahl / PTFE / Edelstahl	1 = mit Handhebel	0 = ohne 3 = hohlraumarm	Gewinde (nach DIN 2999)	Anschweißenden	Flansch
				21 = ¼"	62 = DN15	02 = DN15
				22 = ⅜"	63 = DN20	04 = DN25
				23 = ½"	64 = DN25	06 = DN40
				24 = ¾"	65 = DN32	07 = DN50
				25 = 1"	66 = DN40	
				26 = 1¼"	67 = DN50	
				27 = 1½"	68 = DN65	
				28 = 2"	69 = DN80	
				29 = 2½"		
				30 = 3"		
9.+ 10. Stelle Zusatzausstattung	Anschweißende DIN EN 10357-A = /M Orbital-Anschweißende DIN 11852 = /MO					

Ordering example: e.g. MA311025

= 3-piece design ball-valve, stainless steel / PTFE / stainless steel, with handle, female B.S.P. thread, 1"

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body / Seal / Ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7.+ 8. Digit Connection size		
MA= Ball-valve, full bore, 3-piece design	31 = Stainless steel / PTFE / Stainless steel	1 = with Handle	0 = no option 3 = cavity free	threaded connection (acc. to DIN 2999)	welded connection	flange
				21 = 1/4"	62 = DN15	02 = DN15
				22 = 3/8"	63 = DN20	04 = DN25
				23 = 1/2"	64 = DN25	06 = DN40
				24 = 3/4"	65 = DN32	07 = DN50
				25 = 1"	66 = DN40	
				26 = 1 1/4"	67 = DN50	
				27 = 1 1/2"	68 = DN65	
				28 = 2"	69 = DN80	
				29 = 2 1/2"		
				30 = 3"		
9.+ 10. Digit Option	Welded connection DIN EN 10357-A = /M Orbital-welded connection DIN 11852 = /MO					

Schweißanleitung für Artikel mit Anschweißenden:

Anschlußteile vom Hahnmittelstück entfernen um eine Beschädigung der Dichtungen durch die Schweißtemperatur zu verhindern. Bei bereits fest verlegten Rohren anstelle des Hahnmittelstückes ein Distanzstück zwischen den Anschlußteilen einspannen und mit den Zugstangen ver-

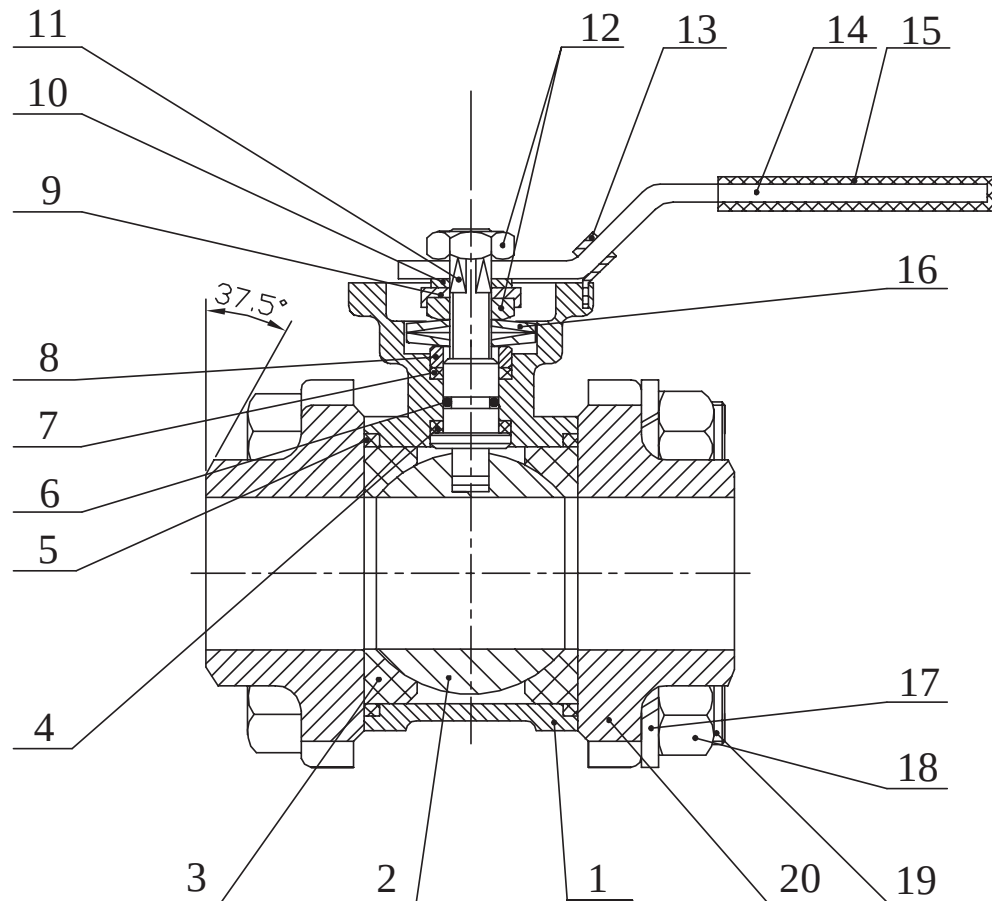
schrauben. Vor dem Anschweißen darauf achten, daß die Enden der Rohrleitungen gut fluchten. Nach dem Schweißvorgang und erfolgter Abkühlung das Mittelstück montieren.

Welding instructions for parts with welded connections:

Remove connection parts from the middle-part of the valve, to prevent damage of the seals due to high welding-temperatures. In case of already installed pipework, insert a distance-part between the connec-

tion parts and fix it with the help of the tie-rods. Before welding ensure that the pipe-connections are aligned. After successful welding and cooling reassemble the valve.

Stückliste / Parts list

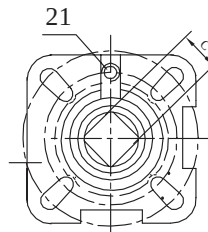
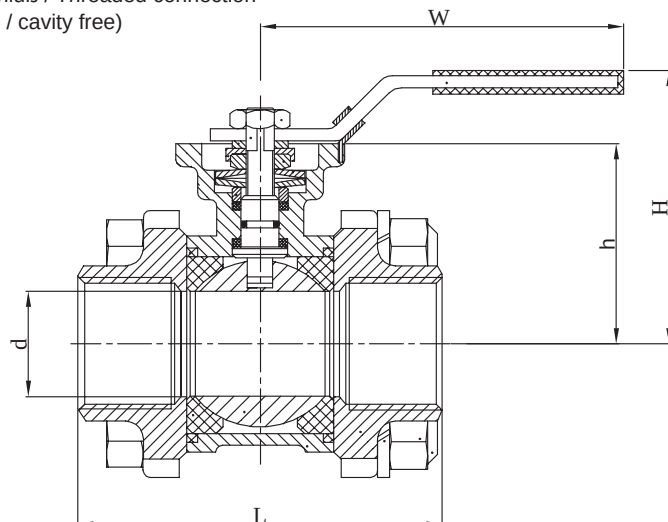


Pos.	Bezeichnung / Description		Material / Material	
1	Gehäuse	Body	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408
2	Kugel	Ball	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408
3	Kugeldichtung	Ball seat	PTFE + 15% Glasfaser verstärkt	PTFE + 15% glassfiber reinforced
4	Unterlegscheibe	Thrust washer	PTFE	PTFE
5	Gehäusedichtung	Body gasket	PTFE	PTFE
6	O-Ring	O-Ring	FKM	FKM
7	Spindeldichtung	Stem packing	PTFE	PTFE
8	Stoffbuchse	Gland	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 1.4301
9	Sicherungsblech	Nut stopper	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 1.4301
10	Druckring	Plate washer	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 1.4301
11	Spindel	Stem	Edelstahl 1.4404	Stainless steel 1.4404
12	Mutter	Nut	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 1.4301
13	Verschluss	Lock device	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 1.4301
14	Handhebel	Handle	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 1.4301
15	Handhebel Überzug	Handle cover	Plastik	Plastic
16	Tellerfeder	Belleville washer	Edelstahl 1.4404	Stainless steel 1.4404
17	Unterlegscheibe	Spring washer	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 1.4301
18	Mutter	Nut	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 1.4301
19	Schraube	Bolt	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 1.4301
20	Anschlussende	Cap	Edelstahl 1.4408	Stainless steel 1.4408
21	Stopper	Stop pin	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 1.4301

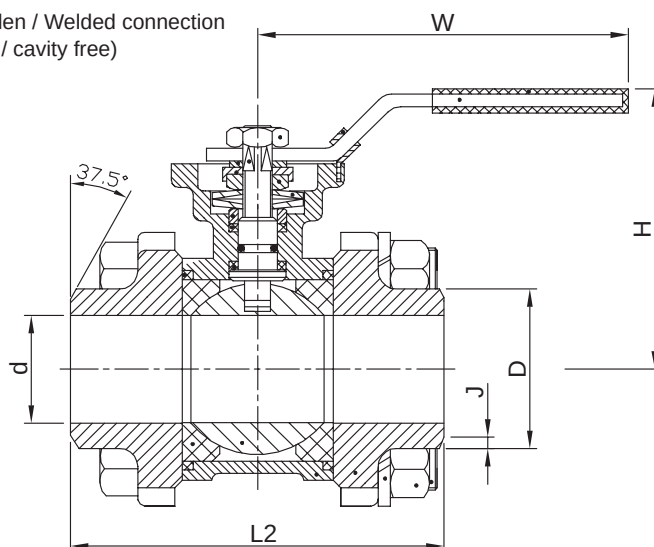
Abmessungen / Dimension

(MA3110xx + MA3113xx)

Gewindeanschluß / Threaded connection
(hohlraumarm / cavity free)



Anschweißenden / Welded connection
(hohlraumarm / cavity free)



	d	L	L2*	H	h	W	J	D	C	ISO5211	Nm	Kg/Kg*
1/4"	11	50	70	59	-	115	1,10	18,1	9	F03	4	0,46 / 0,45
3/8"	12,5	60	70	59	-	115	1,10	18,1	9	F03	4	0,48 / 0,46
1/2"	15	75	75	70	42	117	1,75	21,7	9	F03/F04	5	0,50 / 0,46
3/4"	20	80	90	78	50	134	2,00	27,2	11	F04/F05	8	0,89 / 0,85
1"	25	90	100	87	58	134	2,50	34	11	F04/F05	10	1,28 / 1,17
1 1/4"	32	110	110	98	64	203	2,75	42,7	14	F05/F07	14	1,99 / 2,37
1 1/2"	40	120	125	104	69,5	203	3,00	48,6	14	F05/F07	18	2,96 / 3,82
2"	50	140	150	112	78	203	3,25	60,5	14	F05/F07	25	3,75 / 4,29
2 1/2"	65	185	190	140	100	255	3,50	76	17	F07/F10	48	7,80 / 7,50
3"	80	205	220	153	112,5	255	4,00	93	17	F07/F10	75	12,40 / 12,00

*für Anschweißenden/ for welded connection

Hinweis

Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten, in der von uns gelieferten Form, handelt es sich weder um Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz a noch um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen.

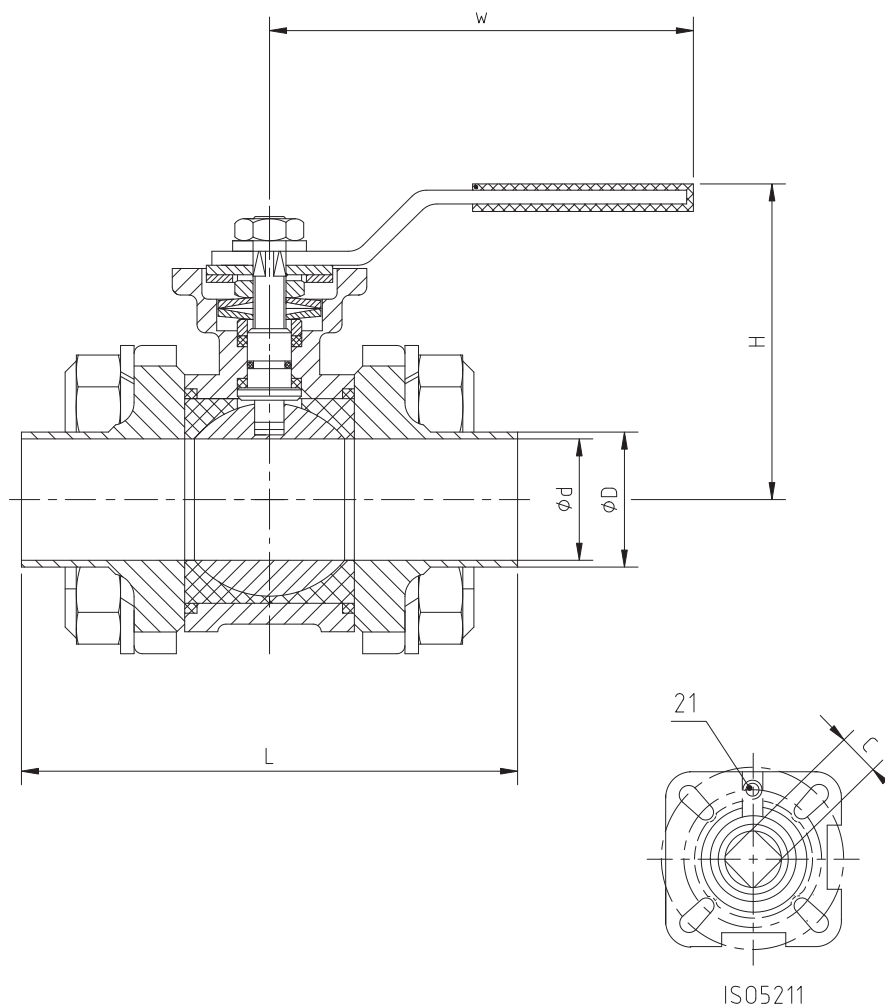
Advice

The products described in this documentation in the conditions of our delivery are no machinery according to annex 2 paragraph a respectively no partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery.

Abmessungen / Dimension

(MA3110xx/M + MA3113xx/M)

Anschweißenden / Welded connection
(hohlraumarm / cavity free)



	d	L	H	W	D	C	ISO5211
DN10	10	70	59	115	13	9	F03
DN15	16	75	70	117	19	9	F03/F04
DN20	20	90	78	134	23	11	F04/F05
DN25	26	100	87	134	29	11	F04/F05
DN32	32	110	98	203	35	14	F05/F07
DN40	38	125	104	203	41	14	F05/F07
DN50	50	150	112	203	53	14	F05/F07
DN65	66	190	140	255	70	17	F07/F10
DN80	81	220	153	255	85	17	F07/F10

Hinweis

Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten, in der von uns gelieferten Form, handelt es sich weder um Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz a noch um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen.

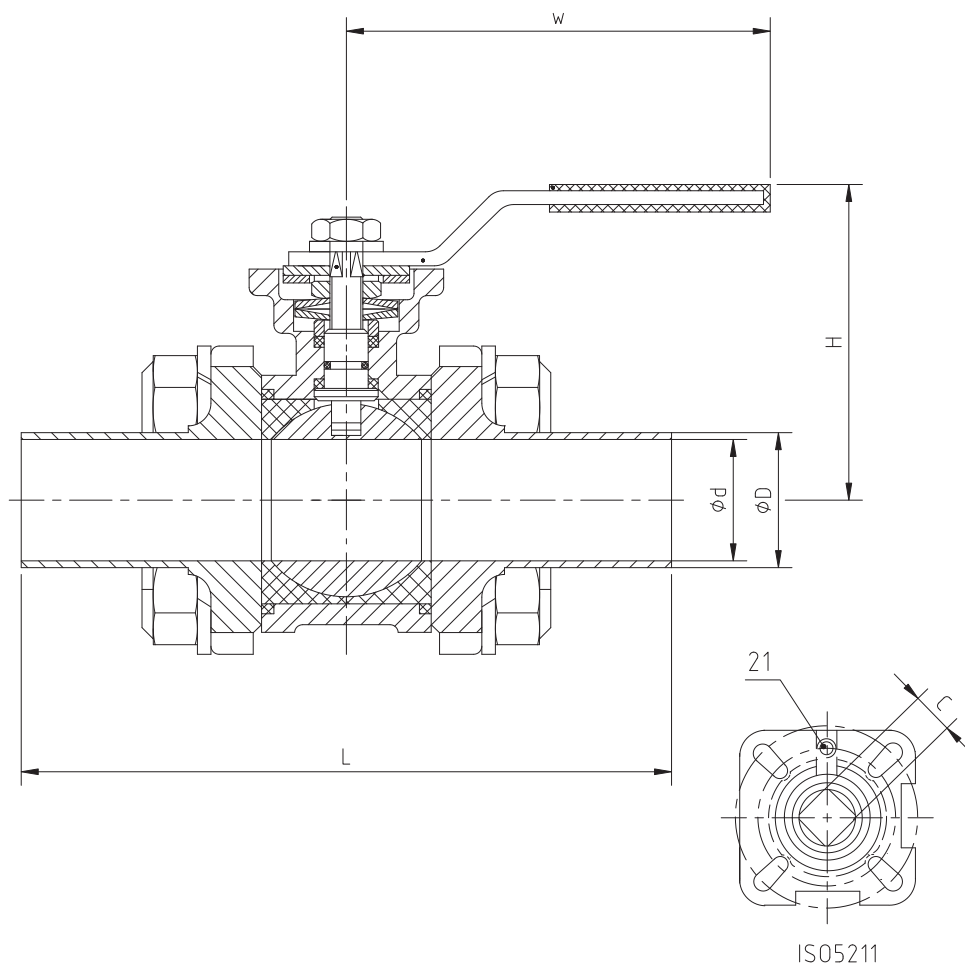
Advice

The products described in this documentation in the conditions of our delivery are no machinery according to annex 2 paragraph a respectively no partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery.

Abmessungen / Dimension

(MA3113xx/MO)

Anschweißenden / Welded connection
(hohlraumarm / cavity free)



	d	L	H	W	D	C	ISO5211
DN10	10	121	59	115	13	9	F03
DN15	16	124	70	117	19	9	F03/F04
DN20	20	128	78	134	23	11	F04/F05
DN25	26	139	87	134	29	11	F04/F05
DN32	32	144	98	203	35	14	F05/F07
DN40	38	164	104	203	41	14	F05/F07
DN50	50	173	112	203	53	14	F05/F07
DN65	66	190	140	255	70	17	F07/F10
DN80	81	220	153	255	85	17	F07/F10

Hinweis

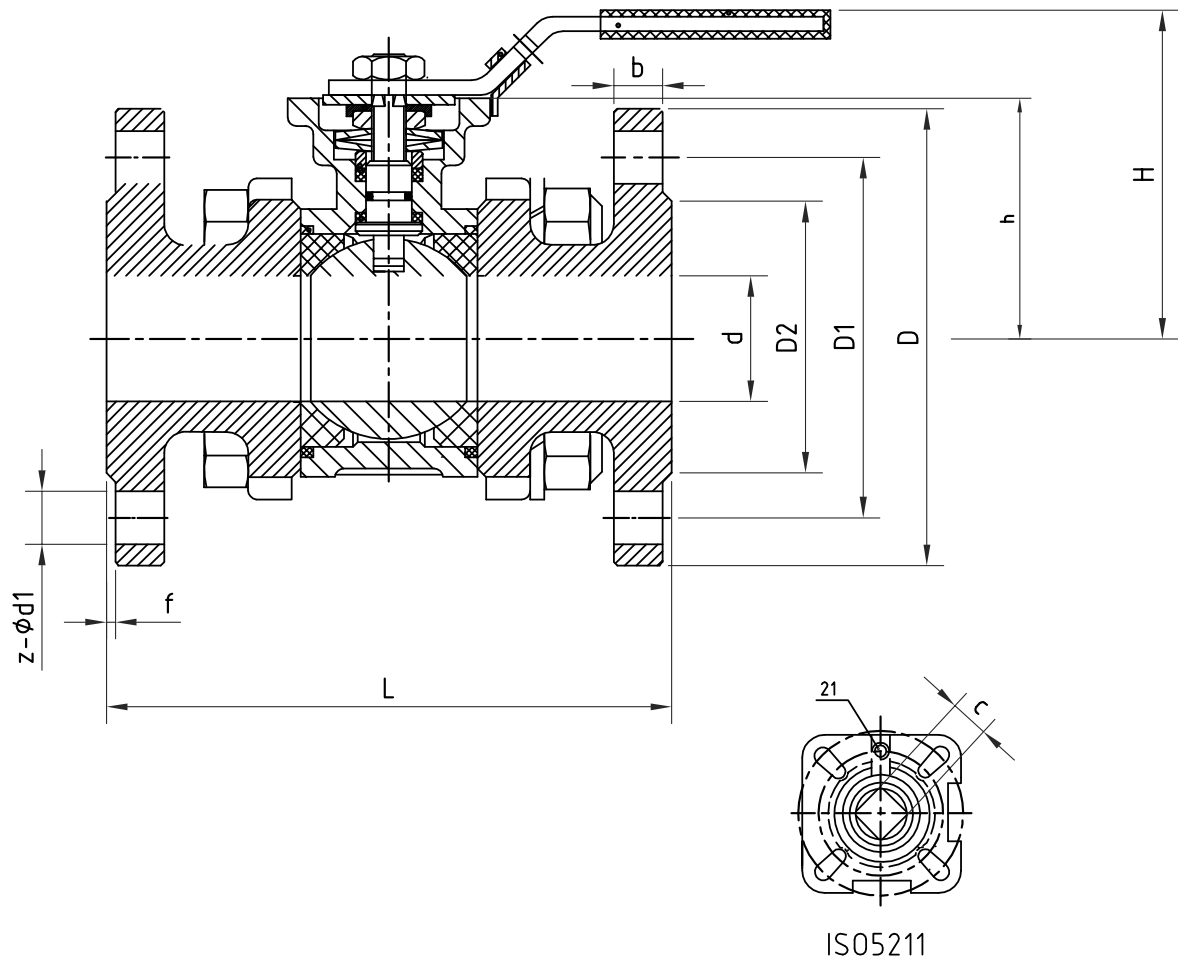
Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten, in der von uns gelieferten Form, handelt es sich weder um Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz a noch um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen.

Advice

The products described in this documentation in the conditions of our delivery are no machinery according to annex 2 paragraph a respectively no partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery.

Abmessungen / Dimension

(MA3110xx) Flansch/ flange



ISO5211

	d	D	L	H	W	C	D1	D2	h	b	f	Z-d1	ISO5211	Nm	kg
DN15	15	95	130	93	137	9	65	45	42	16	2	4x14	F03/F04	5	2
DN25	25	115	160	109	154	11	85	68	58	18	2	4x14	F04/F05	10	3,7
DN40	40	150	200	131	223	14	110	88	70,5	18	3	4x18	F05/F07	18	6,9
DN50	50	165	230	141	223	14	125	102	79	20	3	4x18	F05/F07	25	9,2

Hinweis

Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten, in der von uns gelieferten Form, handelt es sich weder um Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz a noch um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen.

Advice

The products described in this documentation in the conditions of our delivery are no machinery according to annex 2 paragraph a respectively no partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery.